



TRIBUNAL GHAL TALBIET ZGHAR

**GUDIKATUR DR.
VERONICA GALEA DEBONO**

Seduta tat-13 ta' Jannar, 2009

Talba Numru. 1013/2006

Maria Rosaria sive Miriam Barbara (Id. 731854M)

Vs

Gunnar Ralph Pottag.

It-Tribunal

Ra l-Avviz tat-talba li permezz tieghu l-attrici tablet li l-konvenut jigi kkundannat sabiex ihallasha s-somma ta' elf, mitejn u disgha u disghin lira Maltin u tmienja u erbghin centezmu (Lm1299.48) rapprezentanti somma flus mislufa mill-attrici lill-konvenut u dan skond kif jirrizulta mill-anness Dok. A. Bl-ispejjes u bl-imghaxijiet legali sad-data tal-pagament effettiv kontra l-konvenut minn issa ngunt ghas-subizzjoni.

Ra r-risposta tal-konvenut li eccepixxa (i) illi huwa ma sellef xejn minghand l-attrici; u (ii) illi bla pregudizzju ghall-

premess il-*'curse obligavit'* hija illecita u konsegwentement il-ftehim milhuq huwa null u bla ebda effett legali; (iii) salv risposta ulterjuri. Bl-ispejjes kollha kontra l-attrici.

Ra l-affidavit ta' l-attrici, u d-dokumenti annessi ma l-istess affidavit.

Sema' x-xhieda ta' l-Avukat Dr. Leon Bencini prodott mill-attrici.

Sema' x-xhieda tal-attrici in kontro ezami.

Sema' x-xhieda tal-konvenut.

Ra l-affidavit tal-konvenut u d-dokumenti annessi ma l-istess affidavit.

Ra d-dokumenti kollha li gew esebiti.

Ra l-atti kollha tal-kawza.

Sema' t-trattazzjoni tal-avukati difensuri tal-partijiet.

Ikkunsidra.

Illi permezz tal-kawza odjerna, l-attrici qed titlob minghand il-konvenut il-hlas tas-somma ta' Lm1299.48, liema somma skond hi, giet mislufa lill-konvenut minghandha izda ghadha ma thallsitx lura lilha. In sostenn ta' l-allegazzjoni taghha, l-attrici esebiet skrittura privata ffirmata kemm minnha kif ukoll mill-konvenut, fil-prezenza tax-xhud l-Avukat Dottor Leon Bencini, li wkoll iffirma l-istess skrittura. Permezz ta' din l-istess skrittura privata, l-partijiet ftehm li l-ammont ta' Lm1299.48 kien gie misluf lill-konvenut minghand l-attrici, u li l-istess somma kellha tithallas lura lill-attrici sal-25 ta' Lulju 2006.

Illi minn-naha tieghu, alavolja l-konvenut fl-ewwel eccezzjoni ecepixxa li ma sellef xejn minghand l-attrici, huwa kkontradixxa dan fix-xhieda moghtija minnu meta

accetta illi kien iffirma l-iskrittura privata minghajr ma kien kostrett li jaghmel dan, u meta sahansitra ammetta illi kien sellef xi flus minghand l-attrici u ammetta wkoll li ghandu jhallas lura l-ammont misluf minnu.

Oltre dan, l-Avukat Dr. Leon Bencini, li kien qed jidher ghaz-zewg partijiet fiz-zmien in kwistjoni, jikkonferma illi l-partijiet kienu marru ghandu bl-idejat cari f'mohhhom dwar dak li kienu ftehm, tant hu hekk illi huwa qabad u nizzel biss dak li kienu diga ftehm fuqu. Dr. Bencini xehed illi l-partijiet kienu ffirmaw l-iskrittura privata '*minn jeddhom u liberalment*'.

Jidher illi effettivament dak li qed jigi kkontestat mill-konvenut huwa l-fatt li hu sellef biss l-ammont ta' Lm1129.98, u mhux l-ammont li qed jintalab mill-attrici, u cioe Lm1299.48. Skond hu, l-Lm169.50 differenza bejn dawn iz-zewg ammonti kien jikkostitwixxi ammont ta' interessi li l-attrici kienet qed titlob, liema interessi jmorru ferm oltre dawk legali. Il-konvenut isostni li dan l-ammont kien gie inkluz fl-iskrittura privata billi fforma parti mill-kapital mitlub, sabiex b'hekk ma deherx li kien hemm interessi mitluba mhux skond il-ligi.

Illi minn-naha taghha, l-konvenuta tichad li sar hekk, u tghid illi apparti l-ammont ta' Lm1129.98 imsemmi mill-konvenut, liema ammont thallas permezz ta' pagamenti li saru direttament f'kont bankarju tal-BOV, hija selfet lill-konvenut ukoll ammont ta' kontanti li kienu jammontaw ghal inqas minn mitejn lira Maltin. Ghalhekk l-attrici tichad l-allegazzjoni illi fl-ammont imsemmi fl-iskrittura privata kien hemm ukoll interessi li jmorru oltre dawk permissibbli mill-ligi.

Illi wara li ha konjizzjoni tal-provi kollha prodotti f'din il-kawza, t-Tribunal jidhirlu li ma hemm l-ebda raguni ghalfejn ghandu jemmen illi fl-iskrittura privata datata 21 ta' Marzu 2006, hemm inkluzi wkoll interessi li jmorru oltre dawk legali. Li hu zgur huwa li l-partijiet kienu kompletament miftiehm, u l-ebda wiehed jew wahda minnhom ma kellu, jew wera xi rizervi dwar dak li kellu jigi ffirmat. Lanqas ma kien hemm xi ilmenti da parti ta' xi

wiehed jew wahda minnhom dwar xi kwistjoni ta' interessi meta gew biex jiffirmaw l-iskrittura, tant hu hekk illi x-xhud indipendenti Dr. Leon Bencini ma rrimarka fuq l-ebda ilment jew rizerva ta' xi wiehed mill-partijiet. Ghalhekk in vista ta' dan kollu, t-Tribunal jidhirli li t-talba tal-attrici ghandha tigi milqugha fl-intier taghha.

Fl-ahharnett, dwar l-eccezzjoni tal-konvenut li l-ftehim huwa null u bla effett legali ghaliex huwa mibni fuq kawza illecita, dan it-Tribunal ma jistax jaqbel ma tali ipotesi, speċjalment fil-gurnata ta' llum meta s-socjeta' tidher li qed toqrob lejn ir-rikonoxximent tad-drittijiet tal-'*common law wife*', u meta ghalhekk wiehed ghandu jassigura certa protezzjoni lil min jinsab f'tali pozizzjoni, u jaghmel l-almu tieghu sabiex certi abbuzi jigu kemm jista' jkun imrazzna.

Ghal dawn il-motivi, t-Tribunal jaqta u jiddeciedi billi filwaqt li jichad l-eccezzjonijiet tal-konvenut, jilqa t-talba attrici, u jikkundanna l-konvenut ihallas lill-attrici s-somma ta' tlett elef u sitta u ghoxrin Ewro u seba u disghin centezmu (€3026.97), ekwivalenti ghal Lm1299.48, bl-imghax kif mitlub fl-Avviz. L-ispejjes kollha tal-kawza ghandhom jigu ssopportati mill-konvenut.

Av. Veronica W. Galea Debono
Gudikant.

< Sentenza Finali >

-----TMIEM-----